

www.somfy.com



Sonesse[®] 40 RTS



Ref: 5064823A





HU

SOMFY ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC irányelv minden lényeges követelményének, és egyéb idevágó előírásának. A konformitási nyilatkozatot a www.somfy.com Internet-címen a CE jelnél le lehet tölteni.

HU**FR****Notice d'installation****page 16**

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce. Utilisable en UE CH et NO.

FR**IT****Guida di installazione****pag. 30**

Somfy dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.

IT**ES****Guía de instalación****página 44**

Por la presente, Somfy declara que el aparato cumple las exigencias esenciales y el resto de disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE. Podrá encontrar una declaración de conformidad en la página web www.somfy.com/ce.

ES

Tartalom

HU

1 Bevezetés

2 Biztonság

2.1 Általános információ

2.2 Speciális biztonsági előírások

3 Beszerelés

4 Beállítás

4.1 Távirányító hangolás

4.2 Forgásirány ellenőrzés

4.3 Végállás beállítása

4.4. A vezérlőegység beprogramozása

4.5 Üzem mód váltás: normál vagy lamellás

4.6 Kedvenc pozíció : MY pozíció

MY pozíció mentése

5 Használat

5.1 Fel, le, My: normál üzemmódban

5.2 Fel, le, My: lamellás üzemmódban

6 Fény funkció

6.1 Bevezetés

6.2 Fény funkciók

7 Beállítások módosítása

7.1 Végállás módosítása

7.2 Kedvenc pozíció : MY pozíció

törlése vagy módosítása

7.3 Motor forgásirányának váltása

7.4 Görgetés irányának változtatása

7.5 Lamellaforgatás beállítása

7.6 Elveszett vagy tönkrement távirányító

7.7 RTS távirányító törlése vagy hozzáadása

7.8 Érzékelő törlése vagy hozzáadása

7.9 Memória törlése

8 Hibaelhárítás

9 Technikai adatok

10 Környezet

1 Bevezetés

Termékleírás

A Sonesse® 40 motor speciálisan beltérben alkalmazható motor.

A Sonesse® 40 motor alkalmas minden típusú beltéri árnyékoló mozgatására, és kifejezetten csendes működést tesz lehetővé

Figyelem: a Sonesse® 40 termékcsalád nem kompatibilis szélérzékelővel.

2 Biztonság

2.1 Általános információ

- A Somfy berendezés beszerelését kizárólag lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakemberek végezhetik (akiknek a jelen útmutató készült)
- A beszerelést végző szakembernek be kell tartania az adott országban érvényben lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termék használati feltételeiről és karbantartásáról. A Somfy által meghatározott alkalmazási területtől eltér használat nem elfogadott. Ebben az esetben, valamint a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása esetén a Somfy nem vállalja a felelősséget és nem viseli a garanciális kötelezettségeket. A beszerelés megkezdése előtt ellenőrizze a termék kompatibilitását a kapcsolódó felszerelésekkel és kiegészítőkkel.

2.2 Speciális biztonsági előírások

A jelen útmutatóban szereplő biztonsági előírásokon kívül tartsa be a mellékelt "Betartandó és megőrzendő biztonsági előírások" dokumentumban részletezett utasításokat is

Soha ne mártsa
folyadékba!



Kerülje az
ütődéseket.



Ne fúrja ki!



Kerülje a
berendezés
leejtését!



3 Beszerelés

A motor előkészítése

- 1) Szerelje fel az adaptert A és a menesztőt B a motorra.
- 2) Mérje meg a távolságot L1a motor záróelemének belső pereme és a menesztő vége között.

A tengely előkészítése

- 1) Vágja el a tengelyt a kívánt hosszúságra
- 2) Sorjázza le a tengelyt, és távolítsa el a forgácsokat, vágjon ki egyhornyot a következő méreteknek megfelelően: $e = 7 \text{ mm}$ $h = 10 \text{ mm}$

A motor és a tengely összeszerelése

- 1) Illessze be a motort a tengelybe
Sima felületű tengely esetén illessze a kivágott hornyot az adapterre.
- 2) Biztonsági okokból rögzítse a tengelyt a menesztőn popszegecs segítségével

A motor felszerelése a motortartóra

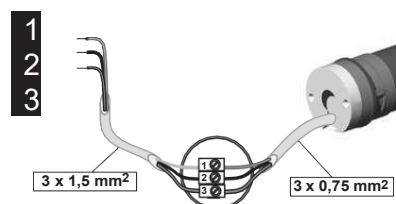
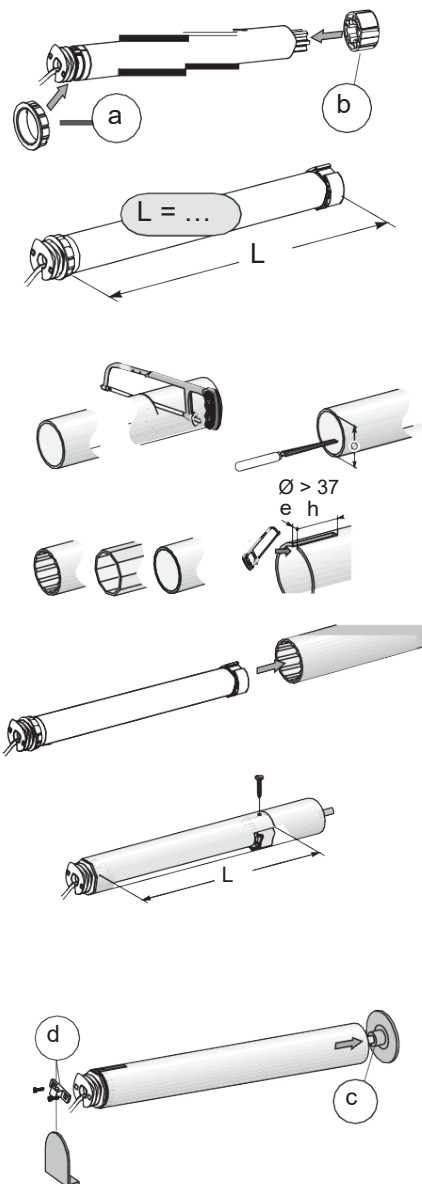
Ha szükséges, csavarozza rá a tartót a motorfejre

- 1) Szerelje fel a motort az ellenoldali tartóra (c).
- 2) Szerelje fel a motort a motortartóra (d).

Vezetékezés

- 1) Kapcsolja ki a hálózati táplálást.

Típus	1 Nulla	2 Fázis	3 Föld
230V-50HZ	Kék	Barna	NA
120V-60HZ	Fehér	Fekete	Zöld
220V-60HZ	Kék	Barna	NA



4 Beállítás

4.1 Távirányító hangolása

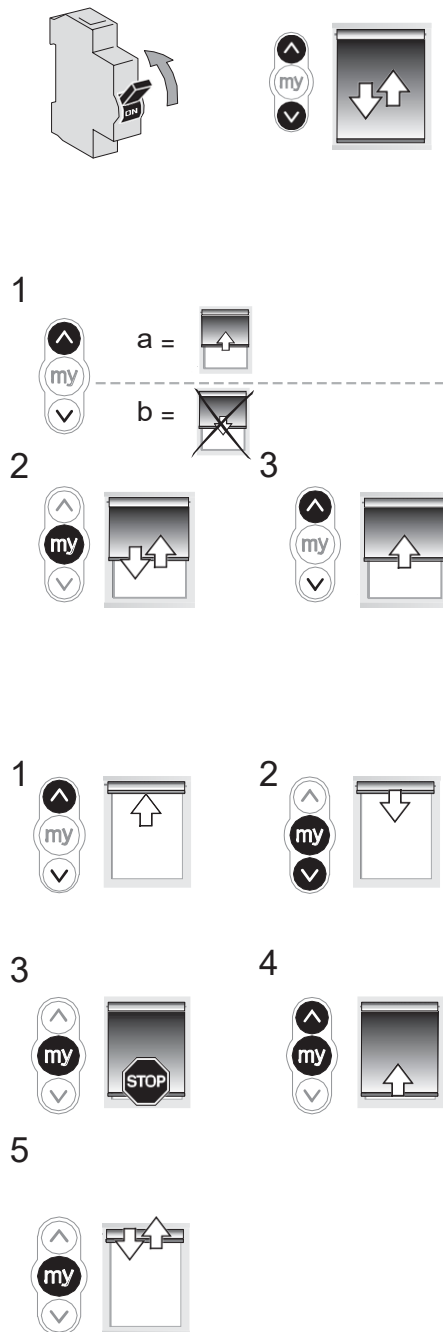
Helyezze feszültség alá a berendezést
Nyomja le egyidejűleg röviden a vezérlőegység
Fel és Le gombjait: a motoros működtetésű
szerkezet egy Fel-Le mozgást végez, a
vezérlőegység előzetes programozása
megtörtént.

4.2 Forgásirány ellenőrzés

1. Nyomja meg a Fel gombot: ha a motor
emelkedik, a forgásirány megfelel, ha a
motor leereszkedik,
2. A forgásirány nem megfelel : nyomja meg
a "my" gombot a motor elmozdulásáig: a
forgásirány módosítása megtörtént.
A forgásirány ellenőrzéséhez nyomja meg a
Fel gombot.

4.3 Végállás beállítása

1) Emelje fel a motoros működtetésű
szerkezetet felső helyzetbe a Fel gomb
segítségével.
2) Nyomja meg egyidejűleg a my és a Le
gombot, amíg a motoros működtetésű
szerkezet mozogni nem kezd.
A felső végállás tárolása megtörtént
3) Amikor a motoros szerkezet eléri a kívánt
alsó helyzetet, nyomja meg a my gombot.
Szükség esetén állítsa be a motoros
működtetésű szerkezet helyzetét a Fel és Le
gombokkal.
4) Nyomja meg egyidejűleg a my és a Fel
gombot, amíg a motoros
működtetésű szerkezet mozogni nem kezd.
Az alsó végállás tárolása megtörtént. A motoros
szerkezet felfelé mozog, majd megáll a felső
helyzetben.
A végállások jóváhagyásához nyomja le a my
gombot, amíg a
motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem
végez. A végállások beállítása megtörtént



4.4 A vezérlőegység beprogramozása

A motoros programozási üzemmódban van:
Nyomja meg röviden a társítani kívánt
vezérlőegység PROG gombját:
a működtetőrendszer memorizálta az adott
vezérlőegységet

vagy

- 1) Kapcsolja le az áramot
- 2) Kapcsolja vissza, az árnyékoló bemozdul.
- 3) Egyszerre nyomja le a fel és le gombokat
bemozdul az árnyékoló
- 4) Nyomja meg röviden a társítani kívánt
vezérlőegység PROG gombját.

4.5 Üzem mód váltás:

A Sonesse® 40 RTS motor két üzemmóddal
rendelkezik: normál vagy lamellás üzemmód.

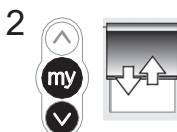
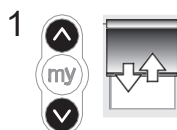
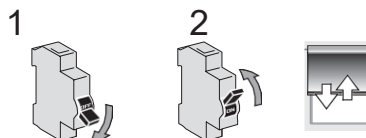
Alapértelmezettként normál üzemmódban
működik

Állítsa az árnyékolót tetszőleges pozícióba, ami
nem a végállás

- 1) Egyszerre nyomja le a fel és le gombokat,
amíg bemozdul.
- 2) Nyomja le a MY le gombokat egyszerre,
amíg be nem mozdul, jelezve az üzemmód
váltást.

4.6 Kedvenc pozíció: MYpozícióMY pozíció mentése

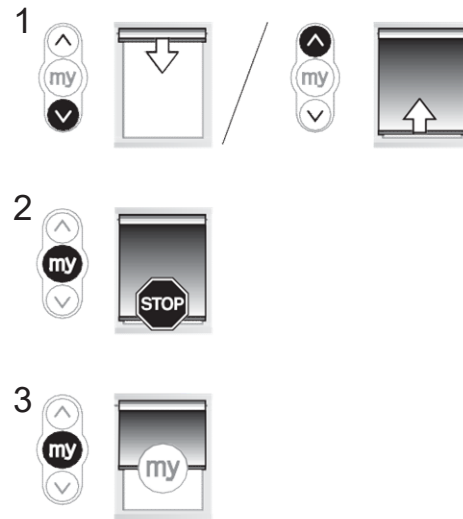
My pozíció beállításához vigye a kívánt
helyzetbe az árnyékolót, majd tartsa lenyomva
a MY gombot a bemozdulásig.



5 Használat

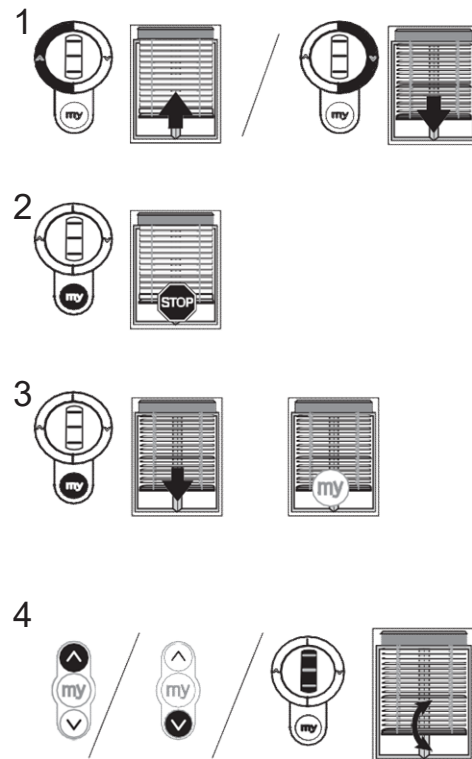
5.1 Fel, le, My: normál üzemmódban

- 1) Végállások között a fel vagy le gomb rövid megnyomásával válthat
- 2) Stop parancs a MY gomb rövid megnyomásával
- 3) A MY gomb megnyomásával behívható a köztes pozíció



5.2 Fel, le, MY: lamellás üzemmódban

- 1) Végállások között a fel vagy le gomb rövid (0,5s) megnyomásával válthat.
- 2) Stop parancs a MY gomb rövid megnyomásával
- 3) A MY gomb megnyomásával behívható a köztes pozíció.
Az árnyékoló először alsó végállásba megy majd ezután megy a beállított MY pozícióba.
- 4) Lamellabillentéshez tartsa nyomva a fel vagy le gombokat.



6 Fény funkció

6.1 Bevezetés

Ehhez a funkcióhoz Telis/Situo Soliris távirányító szükséges

Alapértelmezettként a fény funkció inaktív

1) Aktiváláshoz tartsa nyomva a Soliris távirányító kiválasztó gombját, amíg bemozdul az árnyékoló

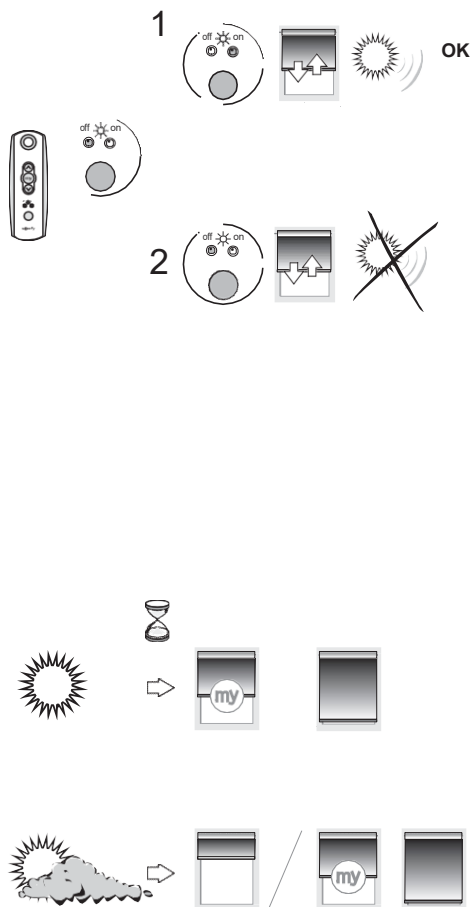
2) A deaktiváláshoz nyomja meg a Soliris távirányító kiválasztó gombját

Ha a fényérték eléri a Soliris sensoron beállított értéket, akkor 2 perc után fényparancsot kap a motor, ekkor a beállított MY pozícióba megy, vagy ha nincs beállítva, akkor alsó végállásba.

Ha a fényérték a Soliris sensoron beállított érték alá esik, akkor az árnyékoló a beállított felhősödési pozícióba megy, vagy alsó/My pozícióba marad, ha nincs beállítva felhősödés pozíció.

Felhősödés pozíció beállítása a 6.2-es pontban

Szélérzékelő nem kompatibilis ezzel a motorral.



6.2 Felhősödés funkció

Ez a funkció csak akkor érhető el, ha MY pozíció be van állítva.

1) Felhősödés pozíció rögzítése

Nyomja le és tartsa nyomva a le és MY gombot egyszerre, amíg bemozdul a motor
Lamellás módban: az árnyékoló alsó végállásba, majd MY pozícióba mozog.
Normál módban: az árnyékoló MY pozícióba mozog.

Mozgassa az árnyékolót a kívánt pozícióba a fel vagy le gombokkal, majd tartsa lenyomva a MY gombot.

A felhősödés pozíció és funkció beállítva.

2) Felhősödés pozíció módosítása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a MY és le gombokat amíg bemozdul az árnyékoló.
Lamellás módban: az árnyékoló alsó végállásba, majd felhősödés pozícióba mozog.
Normál módban: az árnyékoló felhősödés pozícióba mozog.

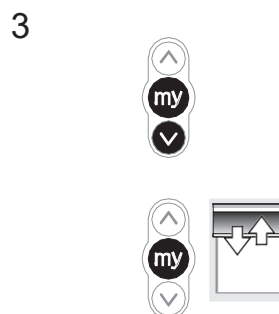
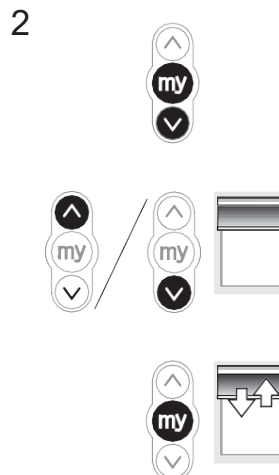
Mozgassa az árnyékolót a kívánt pozícióba a fel vagy le gombokkal és rögzítse a pozíciót a MY gomb lenyomásával, amíg bemozdul az árnyékoló.

Ezzel megtörtént a felhősödés pozíció módosítása.

3) Felhősödés pozíció törlése

Tartsa nyomva egyszerre a MY és le gombokat, amíg bemozdul az árnyékoló.
Lamellás módban: az árnyékoló alsó végállásba, majd felhősödés pozícióba mozog.
Normál módban: az árnyékoló felhősödés pozícióba mozog.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a MY gombot, amíg bemozdul az árnyékoló, ezzel törölve van a felhősödés pozíció.



7 Beállítások módosítása

7.1 Végállások módosítása

Felső végállás

- 1) Állítsa az árnyékolót felső véghelyzetbe.
- 2) Nyomja le egyidejűleg a Fel és Le gombokat az árnyékoló elmozdulásáig: a motor beállítási üzemmódban van
- 3) Nyomja meg a Fel vagy a Le gombot, és állítsa a motoros működtetésű szerkezetet a kívánt új helyzetbe.
- 4) Nyomja meg a "my" gombot az árnyékoló elmozdulásáig: az új felső véghelyzet elmentése megtörtént.

Alsó végállás

- 1) Állítsa az árnyékolót alsó véghelyzetbe.
- 2) Nyomja le egyidejűleg a Fel és Le gombokat az árnyékoló elmozdulásáig: a motor beállítási üzemmódban van.
- 3) Állítsa be az árnyékoló alsó helyzetét a Fel vagy Le gombok segítségével.
- 4) Nyomja meg a "my" gombot az árnyékoló elmozdulásáig: az új alsó véghelyzet elmentése megtörtént.

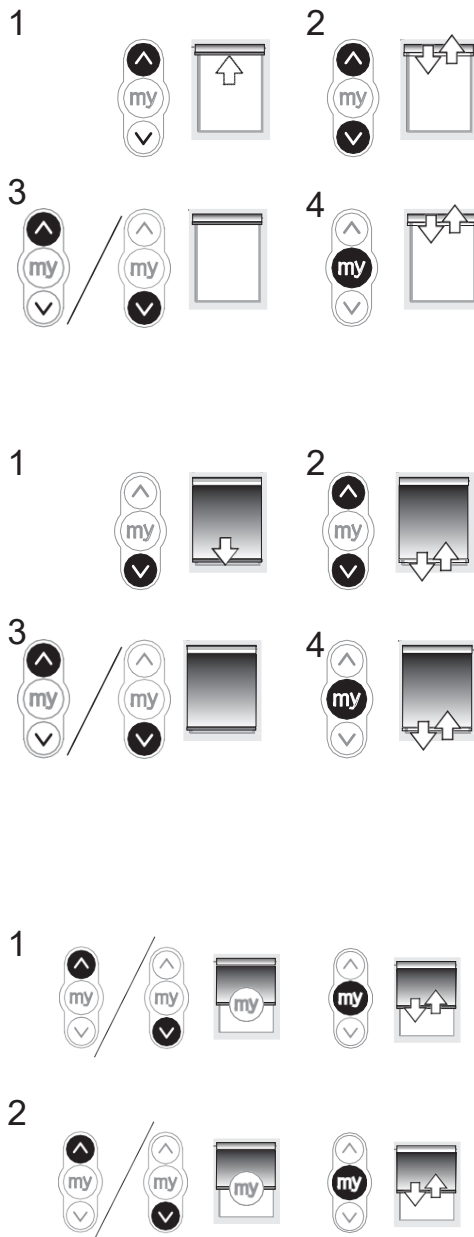
7.2 Kedvenc pozíció: MY pozíció

1) MY pozíció módosítása

MY pozíció módosításához vigye a kívánt pozícióba, majd tartsa nyomva a MY gombot, amíg bemozdul az árnyékoló.

2) MY pozíció törlése

Nyomja meg a MY gombot, az árnyékoló a MY pozíció mozog, a törléshez pedig tartsa lenyomva a MY gombot, amíg bemozdul az árnyékoló

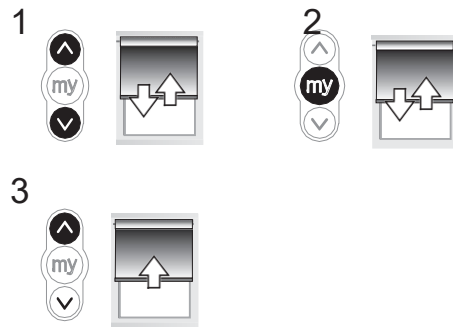


7.3 Motor forgásirányának megváltoztatása

Mozgassa a motort egy tetszőleges, nem végállási pozícióba.

- 1) Nyomja meg egyszerre a fel és le gombokat, amíg bemozdul az árnyékoló.
- 2) Nyomja meg a MY gombot, amíg bemozdul az árnyékoló.
- 3) Ellenőrizze a forgásirányt

A motor forgásiránya megváltozott.

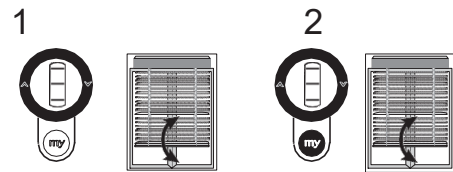


7.4 Görgetés irányának megváltoztatása

Mozgassa a motort egy tetszőleges, nem végállási pozícióba.

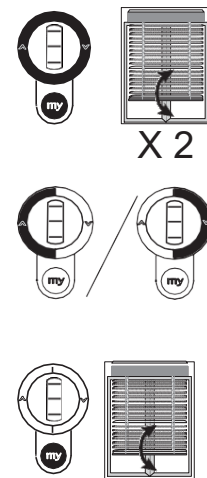
- 1) Nyomja meg egyszerre a fel és le gombokat, amíg bemozdul az árnyékoló.
- 2) Nyomja meg egyszerre a fel, le és MY gombokat, amíg bemozdul az árnyékoló.

A görgő forgásiránya megváltozott.



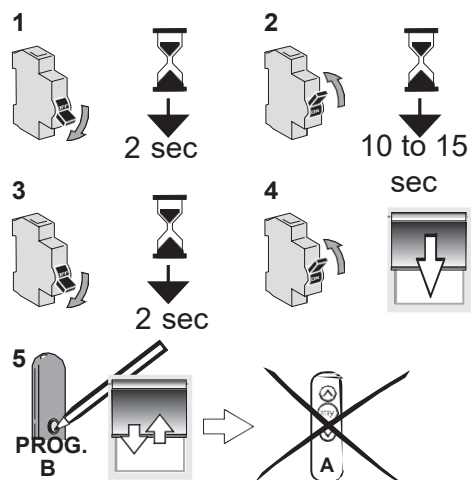
7.5 Lamellaforgatás beállítása

- 1) Nyomja meg egyszerre a fel, le és MY gombokat, amíg kétszer mozdul be az árnyékoló.
 - 2) A fel és le gombokkal állítsa be a lamellaforgatást.
- A beállítás azonnal tesztelhető és kipróbálható.
- 3) Az új beállítások érvényesítéséhez tartsa lenyomva a MY gombot, amíg bemozdul az árnyékoló.



7.6 Elveszett vagy tönkrement távirányító

1. Szakítsa meg a hálózati táplálást 2 másodpercre.
2. Állítsa vissza a hálózati táplálást 5 és 15 másodperc közötti időtartamra.
3. Szakítsa meg a hálózati táplálást 2 másodpercre.
4. Állítsa vissza a hálózati táplálást: a motor néhány másodpercen keresztül mozog.
5. Tartsa lenyomva a PROG gombot: a motor elvégzi egy első elmozdulást, az új távirányító társítása megtörtént.

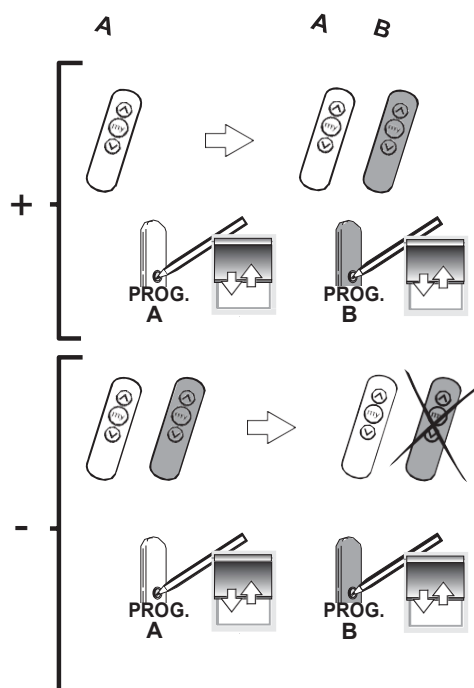


7.7 RTS távirányító hozzáadása vagy törlése

Keressen egy olyan távirányítót, amelyet már hozzárendeltek a motorhoz.

Nyomja meg az „A” távirányító „PROG” gombját 2 mp-re: az árnyékoló visszajelez, a motor most társítható egy következő távirányítóval vagy RTS érzékelővel.

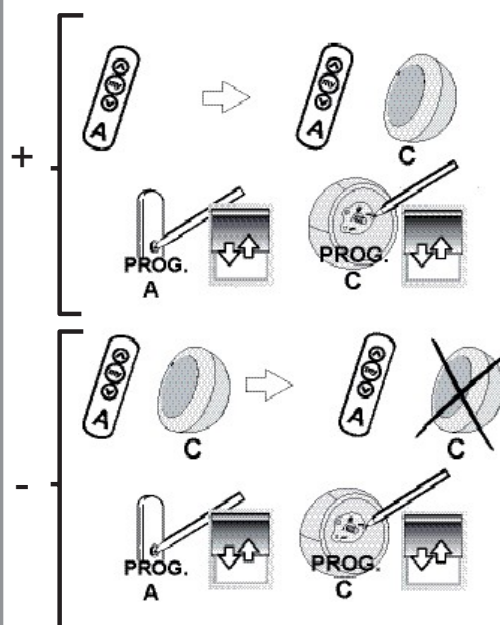
Röviden (0,5 mp) nyomja meg a hozzáadni kívánt termék „B” „PROG” gombját: az árnyékoló visszajelez, az új távirányítót memorizálta vagy törölte



7.8 Érzékelő hozzáadása vagy törlése

Keressen egy olyan távirányítót, amelyet már hozzárendelték a motorhoz.
Nyomja meg az „A” távirányító „PROG” gombját 2 mp-re: az árnyékoló visszajelez, a motor most társítható egy RTS érzékelővel.

Röviden (0,5 mp) nyomja meg a hozzáadni kívánt érzékelő „PROG” gombját (szélérzékelő, szél- és fényérzékelő, fényérzékelő): az árnyékoló visszajelez, az érzékelőt társította vagy törölte.



7.9 Memória törlése

Ezzel az eljárással törli az összes vezérlést, érzékelőt, a végállásokat, valamint visszaállítja gyári állapotba a beállított forgásirányt és törli „my” pozíciót.

Csak azon a motoron szakítsa meg az áramot, amelynek szeretne visszaállítani gyári állapotba

Szakítsa meg az áramot 5 mp-re, majd kapcsolja vissza az áramot 5 – 15 mp-re

Szakítsa meg az áramot 5 mp-re kapcsolja vissza az áramot: az árnyékoló mozogni kezd és pár mp-ig folytatja a mozgást.

Tartsa lenyomva a vezérlő PROG gombját 7 mp-ig: a roló egyszer bemozdul, majd újra visszajelez egy pár mp múlva. A motor memóriáját ezzel törölte.

